El día en que aún creíamos
en el lazo invisible—.
07-GHOST
セブン＝ゴースト
Kapitel.88 Landkarte
雨宮由樹 市原ゆき乃

OH, HAS DESPERTADO. ESTE LUGAR ES LA GRAN IGLESIA DE BARSBURG.
ENCANTADO DE CONOCERTE. SOY VERTRAG.
¡OH!
ESTA VEZ EA ES UN NIÑO MUY TIERNO.
SOY PROFE. ENCANTADA DE CONO-CERTE.
YO SOY RELICT. UN PLACER CONOCERTE.
..SIN EMBARGO, ERES MUY JOVEN...
¿ESTÁS SEGURO QUE ESTARÁS BIEN MANEJANDO EL LIBRO DE HADES?
Los siete anteriores Ghosts...

LOS NIÑOS SON ENÉRGICOS, ESTOY SEGURO QUE ESTARÁ BIEN.
SOY ZEHEL
MUY CERCA, MUY CERCA.
Te tiene miedo
POBRE DE ÉL, Y ES MUY JOVEN... ¿FUE ENVENENADO?
¡TÚ TAMBIÉN ERES UN MOCOSO!
ASÍ QUE ESE FUE EL ARREBATO DE CONFLICTOS EN RELACIÓN AL SUCE-SOR QUE ESTABAN OCURRIENDO DENTRO DE LA CASA BARSBURG ...
DISCÚLPAME. NO ES ALGO DE LO QUE QUIERAS HABLAR, ¿VERDAD?
SOY FEST.
POR CIERTO, MI CAUSA DE MUERTE ES ENVENENA-MIENTO. ES UN PLACER CONOCERTE.
......

LANDKARTE, TÚ ERES EL MÁS CERCANO A ÉL EN EDAD, ASÍ QUE ESTOY SEGURA QUE ES FÁCIL HABLARLE.
POR FAVOR ENSÉÑALE A EA UNAS CUANTAS COSAS, ¿ESTÁ BIEN?
*NT: "MEIKYO-SHISUI" ES UNA EXPRESION JAPONESA PARA SABER COMO DEBE ESTAR NUESTRA MENTE. BASICAMENTE, SIGNIFICA "CLARA Y SERENA".
SOY LANDKARTE.
MI HOBBY ES PROBAR LA COMIDA DE DISTINTOS LUGARES.
MI PALABRA FAVORITA ES *MEIKYO-SHISUI.
MI CAUSA DE MUERTE ES AHOGAMIENTO. ENCANTADO ♪
MI PRIMERA IMPRESIÓN DE ÉL FUE...
……EA.
MI CAUSA DE MUERTE ES, COMO YA SUPUSIERON, ENVENENA-MIENTO.
LA DE ALGUIEN QUE VIVE SU VIDA ALEGREMENTE, EL TIPO DE PERSONA CON QUIEN NO SOY BUENO TRATANDO.

Y ÉL EFECTIVAMENTE SE CONVIRTIÓ EN LA PERSONA NÚMERO UNO CON QUIEN NO SOY BUENO LIDIANDO.
¡EA! ¡EA!
Muéstrame el Libro de Hades, por favor ♪
¡VETE DE AQUÍ, VAGO! NO ESTOY DE HUMOR HOY.
No te sientes encima de eso !!
PERO, SI NO ME MUESTRAS EL LIBRO DE HADES,
¡¿Eeh?!
Y aquí te estoy trayendo un presente, como corresponde
No me sigas
TENDRÁS UN FINAL DESAFORTUNADO AL ALENTAR A ESTE VAGO.
MI HABILIDAD ES LA TELETRANSPORTACIÓN.
Y MI PRINCIPAL TRABAJO ES VISITAR LAS ALMAS QUE SE ENCUENTRAN AL BORDE DE VOLVERSE NEGRAS Y PERSUADIRLAS PARA QUE SE VUELVAN BLANCAS.
PERO SÓLO ME PUEDO TELETRANSPORTAR A LAS ALMAS CUYO NÚMERO CONOZCO.
POR LO QUE SÓLO PUEDO CONFIAR EN TI.
POR ESO, EA,
MUÉSTRAME EL LIBRO DE HADES ♪

¡OYE!
ACABO DE ESCRIBIR AHÍ. ¡NO LO PISES!
♪
♪
¿¡EEH!? ¿¡SE DES-VANECERÁ!?
SE SENTIRÁ COMO SI ESTUVIERA SIENDO APLASTADO, NO ES AGRADABLE.
YA VEO, PERDÓNAME.
...

"¡¡JUJU... JAJAJA!!"
"DEMASIADO TARDE CON ESTO ¡¡MI HIJO OBTENDRÁ UNA VENTAJA EN SU PROMOCIÓN...!!"
......
EA... JUSTO AHORA, TENÍAS UNA MIRADA COMO SI FUERAS A MATAR A ALGUIEN.
¿FUE ESA PERSONA DE AHÍ QUIEN TE ENVENENÓ?
...BINGO.
TOSER
TOSER

ÉL DIJO: "LO SÉ SÓLO CON MIRARTE A LOS OJOS."
...NO TIENE NADA QUE VER CONTIGO.
ADEMÁS, YA ES...
PARA MÍ, QUIEN YA MURIÓ UNA VEZ,
NO ES MI PROBLEMA.
¿EN SERIO?
PARA UN SHINIGAMI, ARRASTRAR SU VIDA PASADA SÓLO INTERFERIRÁ CON SU TRABAJO.
ESTÁ BIEN ARRASTRARLA.
ES UN SENTIMIENTO NATURAL PARA UN HUMANO.
AL FIN Y AL CABO, TODOS LOS OTROS DIOSES DE LA MUERTE TAMBIÉN, CADA UNO DE ELLOS ESTABA RETENIENDO DOLOR Y FUE PURIFICADO.

SH
OOM
SI LE PONES A LA FUERZA UNA TAPA AL ODIO,
¿QU ...
NUNCA PODRÁ SER PURIFICADO Y QUEDARÁ EN LO PROFUNDO DE TI. EN ESE CASO, ES MEJOR...
ABRIR POR COMPLETO LA TAPA Y ESCUPIRLO TODO HASTA QUE ESTÉS SATISFECHO.
¡CÓMO SI PUDIERA HACER ESO!
ESTÁ BIEN, EL GUARDIA DE LA TORRE DUERME.
RONCAR
LA RELAJACIÓN ES IMPORTANTE.
...

ME PREGUNTO POR QUÉ ME CONVERTÍ EN UN DIOS DE LA MUERTE.
HEREDÉ NATURALMENTE LA HABILIDAD Y EL CONOCIMIENTO PARA USARLOS CUANDO REENCARNÉ, PERO...
MI CONCEPCIÓN NO CAMBIÓ EN ABSOLUTO.
OBSERVÉ CON ATENCIÓN EL DRAMA DE AMOR Y ODIO DESDE UNA ESQUINA EN ESA ESTRECHA FORTALEZA,
Y DURANTE TODA MI VIDA, SÓLO SUPE DE ESE MUNDO.
YO SÓLO ERA UN HUMANO QUE VIVIÓ ALLÍ DESESPERA-DAMENTE.
NO TIENES LA CALIFICACIÓN PARA SER UN DIOS DE LA MUERTE CON TAL ODIO.
Y AÚN ASÍ...
¿NO ES PORQUE ERES MUCHO MÁS SUSCEPTIBLE QUE CUALQUIER OTRO AL DOLOR DE LOS HUMANOS...
QUE FUISTE ELEGIDO PARA SER UN SERVIDOR DE DIOS, PARA MANEJAR EL DESTINO DE LA GENTE COMO UN SHINIGAMI QUE GUÍA A LOS HUMANOS?

......
DEBAJO DE ESTAS LUCES, LOS HUMANOS ESTÁN ATADOS A ALGO,
Y ESTÁN VIVIENDO DESES-PERADAMENTE PARA SENTIRSE SEGUROS, CREYENDO EN SU SUPERIORIDAD SOBRE LOS DEMÁS.
PERO UNA VEZ QUE MUEREN,
HAY ABUNDANCIA DE PERSONAS QUE TIENEN REMORDIMIENTOS, PIENSAN, "AH, DEBÍ HABER APRECIADO MÁS ALGO DIFERENTE"
AUNQUE ERA DEMASIADO TARDE PARA DARSE CUENTA CUANDO YA ESTABAN MUERTOS...
Mis oídos duelen.
LOS HUMANOS SON ESTÚPIDOS.
YO LLAMO A LA CAUSA QUE HACE A LOS HUMANOS SER TAN ESTÚPIDOS,
"IMPUREZAS".
ATADURAS, VANIDAD,
ODIO... EMOCIONES DIFERENTES AL AMOR.

ESTOY PERSUADIENDO A MUCHAS PERSONAS PARA QUE DEJEN DE LADO TALES SENTIMIENTOS.
NO IMPORTA CUÁNTAS IMPUREZAS ESTÉN DESBOR-DÁNDOSE EN ESTE MUNDO,
CREO QUE ALGÚN DÍA.
QUIERO CREAR UN MUNDO PURO, SIN ODIO, AL IGUAL QUE TÚ.
AUNQUE ME HE CONVERTIDO EN UN DIOS DE LA MUERTE, NO ES COMO SI MI CORAZÓN SE HAYA HECHO MÁS FUERTE
... REALMENTE ERES OPTIMISTA.
FUFU.
PERO SOY INEFICAZ POR MI CUENTA. NECESITO TU PODER.
ES SOLO QUE, POR PRIMERA VEZ, HE RECONOCIDO UNA EXISTENCIA LLAMADA COMPAÑERO.

...TODOS, POR FAVOR TOMEN A MILLEA CON USTEDES Y ABANDONEN ESTE LUGAR.
HE ROTO MI PROMESA CON EL INSTIGADOR DE GUERRAS DE NO DECIRLE A NADIE ACERCA DE ESTO.
ESTOY SEGURO QUE PAGARÉ POR ESTO CUANDO ÉL VENGA.
...AL CONTRARIO, ESTA ES UNA EXCELENTE OPORTUNIDAD. HE ESTADO PERSIGUIÉNDOLO DURANTE MUCHOS AÑOS,
CON EL FIN DE DESTRUIRLO.
ESA SOMBRA NEGRA.
TAMBIÉN ERA QUIEN ESTABA DETRÁS DE EL PAPA...
Y AQUEL EN EL BAILE...

KAL, DIJISTE QUE ERA TU HERMANO ...
NO PUEDE SER... EL GHOST RESTANTE ...
ES LANDKARTE.
LAND-KARTE ...
SE SUPONÍA QUE EL IBA A SER QUIEN NOS AYUDARIA A PADRE Y A MÍ A LLEGAR A LAS CASAS DE DIOS...
¿POR QUE ÉL...?
DIEZ AÑOS ATRÁS ...
DESPUES DE SACARTE A TI Y A VERTRARG DE LA ISLA FLOTANTE H-8,
LOS OTROS GHOSTS REGRESARON A LA IGLESIA ...

ZEHEL NO ESTÁ AQUÍ. ¿YA REGRESÓ?
DESDE EL PRINCIPIO, HIZO QUE LANDKARTE LO ENVIARA A CASA.
COMO DE COSTUMBRE, QUE PERSONA TAN OCUPADA.
TIENE UN MONTÓN DE SUBORDINADOS DESPUÉS DE TODO.
DEBE SER DIFÍCIL ACTUAR COMO AMBOS, DIOS DE LA MUERTE Y PIRATA AÉREO.
Supongo que estaré despierto toda la noche!
EA... ¿TIENES UN MOMENTO?
EL INCIDENTE DONDE EL PAPA TRATÓ DE ABRIR LA CAJA DE PANDORA, LO QUE CONDUJO A LA GUERRA...
ESTE PODRÍA SER EL TRAMO MÁS LARGO PARA TI.
¿...? ¿TE REFIERES A QUE NO PUEDE RESOLVERSE INMEDIATA-MENTE...?
HAY ALGO ... NECESITO VERIFICARLO ...

RELICT, ¿PUEDES AYUDARME A AVERIGUAR EL PASADO DEL PAPA UNA VEZ MÁS?
CERCA DE DOS AÑOS ANTES DE LA TRAICIÓN.
¿NO FUE ESE INCIDENTE UN ACTO INDIVIDUAL DEL PAPA ...?
SIMPLEMENTE NO PUEDO CREER QUE EL PAPA PENSARÍA EN ALGO COMO ESTO POR SU CUENTA.
ÉL SÍ COMETIÓ EL CRIMEN POR SU CUENTA, PERO...
HAY POSIBILIDADES DE QUE ALGUIEN LO HAYA ESTADO INSTIGANDO POR UN LARGO TIEMPO.
SUSURRANDO DESDE ATRÁS REPETIDAMENTE, COMO UNA SOMBRA...
EVENTUALMENTE, LO HIZO CREER QUE PENSÓ EN TODO ESO POR SU CUENTA...
POR ALGUNA RAZÓN, TENGO ESA CLASE DE SENTIMIENTO ...
...!!

SFX: SWOOSH
TOMA MUCHO TIEMPO VER TODO LO OCURRIDO DURANTE ESTOS DOS AÑOS. VEÁMOSLO EN MODO ACELERADO.
¡...! ¡DETENTE!
¿AQUÍ?
...NO VEO NADA ADEMÁS DEL PAPA ...
NO... ¡¡ESTÁ AHÍ ...!!

NO TENGO PODER ...
NO, PAPA...
MIENTRAS USTED POSEA EL PODER DE VERLOREN, LE SERÁ PROPORCIONADA LA SABIDURÍA DEL MUNDO.
UNA VEZ QUE TENGA ESO, PODRÁ SALVAR A MUCHAS PERSONAS.
¿SOMBRA NEGRA...? ¿WARS...?
NO... ESE ERA ...
¿..LANDKARTE ...?

SFX: BOOM
¡¡ESTO ES MALO!! ¡¡TENEMOS QUE HACÉRSELO SABER A VERTRAG INMEDIATAMENTE ...!!
SFX: SHOSH

QUE MAL QUE ME DESCUBRIERAN.
¿OH...?
¿EA...?
PARECE QUE ERES EL ÚNICO QUE FALLÉ EN MATAR.

¿EA...?
PASO
PASO
¿DÓNDE ESTÁS?
LAND-KARTE ...
DESLIZA..
¿¡POR QUÉ ...!?
TÚ ...
TÚ ...
¿¡NO DESEABAS FUERTEMENTE LA PAZ!?

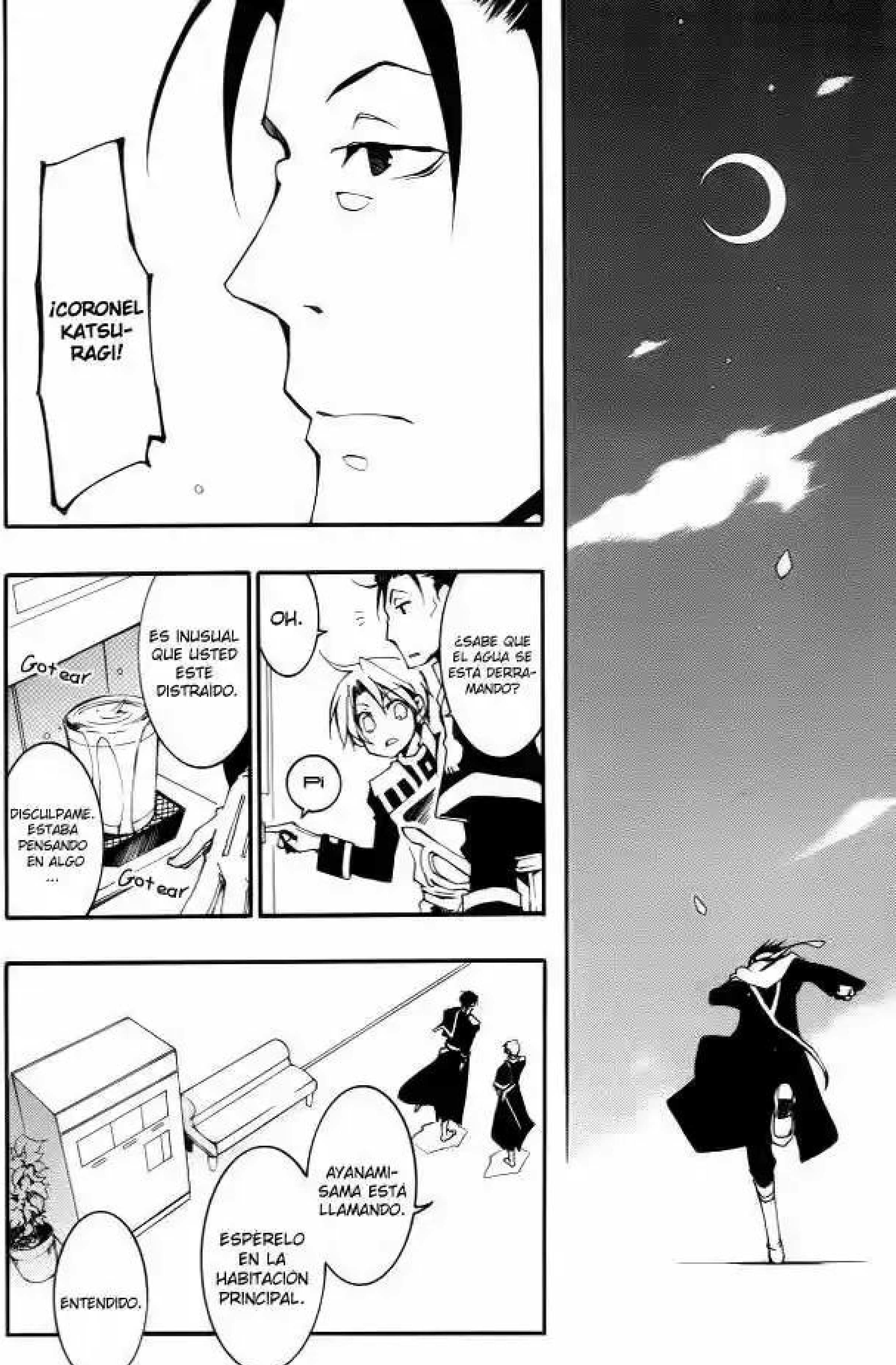
FUFUFU... SÍ... YO SÍ DESEE QUE ESTE PLAN AVANZARA TRANQUILAMENTE.
PASO
PASO
QUIERO ELIMINAR TODAS LAS IMPUREZAS DE ESTE MUNDO.
AL PRINCIPIO,
QUERÍA CREAR UN MUNDO LLENO ÚNICAMENTE DE AMOR.
SIN EMBARGO,
SIMPLEMENTE NO PUDE HACERLO.
EL AMOR Y EL ODIO ERAN EMOCIONES DE DOS LADOS DE LA MISMA MONEDA, PERO LOS HUMANOS NO PODÍAN DESHACERSE DE ELLOS POR SU CUENTA.
ESTE MUNDO SIGUE ESTANDO MANCHADO CON ESTE ESTÚPIDO JUEGO DE AMOR Y ODIO.
...NI SIQUIERA VERLOREN PUDO ESCAPAR DE ESTE JUEGO...
Y ASÍ,
TAC
LLEGUÉ A UNA CONCLUSIÓN.

SI NO PUEDO ELIMINAR YA SEA EL AMOR O EL ODIO,
SIMPLEMENTE ELIMINARÉ AMBOS.
HACIÉN-DOLO,
ESTOY SEGURO QUE LA PAZ LLEGARÁ A ESTE MUNDO.
QUÉ IDEALISMO TAN RIDÍCULO.
JUSTO COMO,
ACOGER LA MUERTE EN EL ETERNO FONDO DEL MAR DONDE LAS LUCES...
JAMÁS ALCANZARÁN ...
NO, ME ES POSIBLE SI TENGO EL PODER DE VERLOREN.

PORQUE, A DIFERENCIA DE VERLOREN, YO NO TENGO AMOR NI TAMPOCO ODIO EN MI INTERIOR.
PUEDO PINTAR ESTE MUNDO CON OSCURIDAD PURA.
NO JUEGUES CONMIGO ...
EA...
HE LLEGADO A ALBERGAR GRAN SIMPATÍA HACIA TI.
SIN MENCIONAR QUE TU PODER, MANTENIENDO EL LIBRO DE HADES, ES VERDADERAMENTE FASCINANTE.
ASÍ QUE, ¿QUÉ ME DICES?
SI ESTÁS DE ACUERDO EN UNIRTE A MI, TE AYUDARÉ.

¿EA ...?
¿ESCAPÓ?
WHOOSH
NI MODO.
PERO, NO IMPORTA CUÁN LEJOS CORRAS ...
MIENTRAS CONOZCA EL NÚMERO DE TU ALMA,
JAMÁS PODRÁS ESCAPAR DE MI PODER DE TELETRANS-PORTACIÓN.
DESVANECER
SHH
FWO
!!?

¿QUÉ SUCEDE?
¡ESTE NÚMERO ES DEFINITIVAMENTE EL DE EA...!!
NO PUEDE SER...
¿¡SOBRE ESCRIBIÓ SU PROPIO NÚMERO DE ALMA EN EL LIBRO DE HADES...!?
¡¡¡MALDITO SEAS... EA!!!


¡CORONEL KATSURAGI!
¿SABE QUE EL AGUA SE ESTÁ DERRAMANDO?
OH.
Pi
ES INUSUAL QUE USTED ESTÉ DISTRAÍDO.
Gotear
DISCULPAME. ESTABA PENSANDO EN ALGO ...
Gotear
AYANAMI-SAMA ESTÁ LLAMANDO.
ESPÉRELO EN LA HABITACIÓN PRINCIPAL.
ENTENDIDO.

ESCUCHE QUE AQUEL CUYO OBJETIVO ES LA CAJA DE PANDORA APARECIO EN EL BAILE.
¿ME PUEDES DECIR QUÉ TIPO DE PERSONA ERA?
PASO
NO ESTUVE EN LA ESCENA DESPUES DE TODO.
PASO
NO CONOZCO LOS DETALLES PERO...
LUCÍA COMO ALGO PARECIDO A UNA SOMBRA NEGRA.
ÉL PODRÍA SER UNO DE LOS GHOSTS RESTANTES, LANDKARTE, Y
PROBABLEMENTE, ESTABA TRATANDO DE PONER SUS MANOS SOBRE LA CAJA DE PANDORA POR SU CUENTA DESPUÉS DE SEPARARSE DE SUS COMPAÑEROS.
AUN LE ESTAMOS BUSCANDO, PERO ACTUALMENTE, LE HEMOS PERDIDO EL RASTRO.
UNO DE LOS GHOSTS, ¿EH? ES PROBLEMÁTICO.
¿Y QUÉ HAY ACERCA DEL JEFE AYANAMI?

DESPUÉS DE HABLAR INDIFERENTEMENTE AL RESPECTO CON EL TENIENTE, COMO DE COSTUMBRE,
ABANDONÓ SU ASIENTO ...
NO HA APARECIDO DESDE ENTONCES.
PARECE QUE EL JEFE TIENE SUS PROPIAS IDEAS.
ESA SOMBRA NEGRA SABÍA QUE SOLO QUEDABA UNA LLAVE PARA LA CAJA DE PANDORA...
¿OH?
AYA-TAN SÓLO HABLÓ ACERCA DE LA LLAVE CON LOS BLACK HAWKS, ¿CIERTO?
ES CIERTO.
HAY UN TRAIDOR DENTRO DE LOS BLACK HAWKS.
...

POR CIERTO, ¿TEITO-KUN SE ENCUENTRA DENTRO DEL CUARTO DE MANTENIMIENTO?
SÍ, COMO ZEHEL CONTACTÓ CON ÉL,
LO ENVIARON ALLÍ A UNA REVISIÓN PARA CONFIRMAR SI HABÍA ALGÚN MAL FUNCIONAMIENTO CON EL LAVADO CEREBRAL.
ZEHEL ...
AHH, ÉL FUE QUIEN DERRIBÓ EL CANDELABRO, ¿CIERTO?
?
ACTUALMENTE, HAY 5 GHOSTS EXISTENTES ...
FEST Y PROFE ESTÁN DENTRO DE LA PRISIÓN... ZEHEL ESTÁ RETENIDO DENTRO DE LA BARRERA, ASÍ QUE...
EL QUE QUEDA ES LANDKARTE Y...
EL ÚLTIMO ...
ME PREGUNTO DÓNDE ESTÁ EA.

ERR... CORONEL ...
ZEHEL DERRIBO EL CANDELABRO ...
TÚ NO ESTABAS EN EL BAILE, ¿CÓMO SUPISTE ESO...?
NO PUEDE SER, ¡¿EL TRAIDOR ES...!?
ZEROSUM
-FIN-

Traducción Ing-Esp: YumeHatter
Edición: YumeHatter, DaiDai
Corrección: Syerg
Créditos: Tiramisu&Strawberry
Traducción Jap-Ing: Apple
Raw: Phya Vie Furusawa
07-Ghost
Kapitel 88
Murasaki Hane
http://murasakihane.blogspot.com/